

## Experienced war? Or disaster? Have you lost touch with your family... and want to get in contact?

**The British Red Cross international tracing and message services work around the world to restore and maintain contact between families who have been separated by armed conflict, political upheaval, natural disaster or migration. If you have been separated from your family, we may be able to help you.**

The British Red Cross can help in the following ways:

- > Tracing family members  
When families are separated by war, disaster or migration, we can help trace missing relatives.
- > Delivering family news  
When normal means of communication have broken down due to war or disaster, Red Cross messages can still get through to anxious relatives.  
  
(Please note that money or packages cannot be sent.)
- > Certificate of detention  
If you were visited by the International Committee of the Red Cross (ICRC) while imprisoned, we may be able to provide confirmation of your detention.

All our services are free and confidential.

The British Red Cross may also be able to provide these services in other situations where there is a humanitarian need, for example, if there is a sudden loss of contact with an elderly relative living abroad.

## If you think we can help, get in touch

A British Red Cross representative will be happy to help you with your enquiry.

If you do not speak English, an adult family member, colleague or friend can help you, or we can try to provide an interpreter.

You will be given a form to fill in. We need as much information as you can give us. We can help you fill in the form.

We will send this information to the National Red Cross or Red Crescent Society in the country you believe your relatives to be in, or to the ICRC, who will try to find them. Our ability to trace people depends on local circumstances, including the security situation, in the relevant country.

As soon as we have information for you, we will contact you but we cannot tell you how long your enquiry may take.

**To find out more about how the British Red Cross  
can help restore your family links, please contact:**

telephone **020 7877 7000**

email **itms2@redcross.org.uk**

visit **www.redcross.org.uk**

The international tracing and message services are offered through the International Red Cross and Red Crescent Movement which consists of the International Committee of the Red Cross, National Red Cross and Red Crescent Societies and their International Federation.



International Red Cross and Red Crescent Movement

The British Red Cross Society Incorporated by Royal Charter 1908 is a charity registered in England and Wales (220949) and Scotland (SC037738).

# جنگ یا بلایای طبیعی را تجربه کرده اید؟ آیا شما تماس با خانواده خود را از دست داده اید..... و می خواهید با آنها تماس بگیرید؟

سرویس ردیابی و پیام رسانی صلیب سرخ بین المللی انگلیسی در همه اطراف جهان برای بازیابی و حفظ تماس بین خانواده هایی که به علت برخوردهای مسلحانه، شورش های سیاسی، بلایای طبیعی یا مهاجرت از هم جدا شده اند، کار می کند. اگر شما از خانواده خود دور و جدا مانده اید، ما می توانیم به شما کمک کنیم.

صلیب سرخ انگلیسی به روش های فوق می تواند به شما کمک کند:

< ردیابی اعضای خانواده

هنگامی که خانواده ها به علت جنگ، بلایای طبیعی یا مهاجرت از هم دور و جدا می شوند ما می توانیم در ردیابی و پیدا کردن خویشاوندان گم شده شما کمک کنیم.

< انتقال و ارسال اخبار خانوادگی

موقعی که نورمال به معنی قطع ارتباطات به علت جنگ یا بلایای طبیعی باشد، صلیب سرخ می تواند از طریق خویشاوندان مشتاق و مورد اطمینان پیغام ارسال کند.

(لطفا توجه کنید که پول یا بسته نمی تواند فرستاده شود).

< مدرک بازداشت و زندانی شدن

اگر کمیته بین المللی صلیب سرخ (ICRC) موقع بازداشت و زندانی بودن با شما دیدار نموده باشد، ما می توانیم سندی در مورد زندانی بودن شما فراهم کنیم. همه سرویس های ما مجانی و محرمانه هستند.

صلیب سرخ انگلیسی می تواند این خدمات رادر وضعیت های دیگر بشردوستانه، برای مثال مانند، از دست دادن ناگهانی تماس و ارتباط با خویشاوندی که در خارج از کشور زندگی می کند، فراهم کند.

## اگر شما فکر می کنید ما می توانیم به شما کمک کنیم، با ما تماس بگیرید

یک نماینده صلیب سرخ انگلیسی خوشحال خواهد بود که درباره درخواست شما کمک کند.

اگر شما انگلیسی نمی دانید، یک همکار یا یک دوست می تواند به شما کمک کند یا ما سعی می کنیم یک مترجم برای شما فراهم آوریم.

به شما یک فورمه داده خواهد شد تا آن را پر کنید. ما به معلومات زیادی هرچقدر که بتوانید به ما بدهید نیاز داریم. ما می توانیم به شما در پر کردن فورمه کمک کنیم.

ما این معلومات را به صلیب سرخ ملی یا جامعه هلال احمر در کشوری که شما باور دارید خویشاوندان شما در آنجا هستند می فرستیم، یا به ICRC که سعی می کند، آنها را پیدا کند. توانایی ما برای ردیابی افراد به شرایط محلی، شامل وضعیت امنیتی، در کشور مورد نظر بستگی دارد.

هنگامی که ما معلوماتی برای شما داشته باشیم، هرچه زودتر با شما تماس خواهیم گرفت، اما نمی توانیم بگوییم که درخواست شما چقدر طول می کشد.

برای دانستن بیشتر درباره اینکه چگونه صلیب سرخ انگلیسی می تواند به شما در بازیابی پیوندهای خانوادگی کمک کند، لطفا با آدرس زیر تماس بگیرید:

یا تلفون 020 7877 7000

ایمیل [itms2@redcross.org.uk](mailto:itms2@redcross.org.uk)

از سایت وب [www.redcross.org.uk](http://www.redcross.org.uk) دیدن کنید

ردیابی بین المللی و سرویس پیام توسط صلیب سرخ بین المللی و حرکت هلال احمر که شامل کمیته بین المللی صلیب سرخ، صلیب سرخ ملی و جوامع هلال احمر و فدراسیون بین المللی آنها می باشد ارائه شده است.



صلیب سرخ بین المللی و حرکت هلال احمر